

## NOS COMMANDITAIRES

<p><b>CAMPING CLIN D'ŒIL</b> Location de terrains et de chalets Bar, restaurant et dépanneur. 1841, rue Chez Maurice, <b>797-2998</b></p>	<p><b>COIFFURE CHEZ GRACE</b> 518, du Village Propriétaire : Grace Boissonneault <b>762-0344</b></p>
<p><b>RICHARD DUCHESNE</b> Entrepreneur en construction, spécialité levage sur cages, coffrage de maison, travail atelier 515, Baie de l'Île, <b>797-2919</b></p>	<p><b>POUR ANIMAUX :</b> Toilettage, tonte, pension, cimetière, <b>DÉCORATION INTÉRIEURE. :</b> Consultation à domicile, service de peinture. <b>Brenda Rodrigue, 764-6040</b></p>
<p><b>PRO-TAILLAGE</b> Taillage d'arbres et d'arbustes d'ornement, consultation à domicile 522, du Village, <b>762-8877</b> Propriétaire : Marcel Chevalier</p>	<p><b>RÉSIDENCE BOUCHARD</b> Hébergement pour personnes âgées 533, du Village, C.P. 227 Francine Bouchard (inf. aux.) <b>762-3635</b></p>
<p><b>CHÈVRERIE DION ENR.</b> Fromage de chèvre : pâte ferme, grain et parmesan, feta, saveurs variées à tartiner. Savon à base de lait de chèvre 128, Route 101, <b>797-2617</b></p>	<p><b>CLINIQUE SUR UN NUAGE</b> Soins corporels, massage, bronzage Forfait d'une journée Lise Lacroix, N.D. Massothérapeute <b>764-5478</b></p>
<p><b>AU MARIAGE DU MEUBLE ENR.</b> Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. 356, Route 101, prop. : André Mariage <b>797-4153</b></p>	<p><b>MATÉRIAUX MONTBEILLARD</b> Matériaux de construction, quincaillerie, moulées, plancher flottant, location d'outils 527, Route 101 <b>797-2987</b></p>
<p><b>DÉPANNEUR BLANCHETTE ET FILLES</b> Essence et diesel; loterie et gaz propane, comptoir postal, permis de chasse et de pêche, location de film vidéo. 517, du Village <b>797-2863</b></p>	<p><b>MONIQUE DUPUIS</b> Courtier assurances de dommages : Auto, moto, motoneige et habitation 483, Baie de l'Île Résidence : <b>797-2775</b> Travail : <b>762-0748</b> (poste 246)</p>
<p><b>VILLA DES PLANTS ENR.</b> Producteur de fleurs annuelles, plantes vivaces, arbres et arbustes. Engrais, terre (sac), semences, etc. Ouverture sur appel à l'année. Prop. : Denise et Marcel. 442, Route 101 <b>797-2999</b></p>	<p><b>LES PIERRES DU NORD</b> Pierres à patio, grosses dalles, pierres à mur Route 101, Montbeillard Gérard Houle, pdg <b>763-4011</b></p>

# MONTBEILLARD

Volume 9, numéro 5

Août 2004

*en bref*

*Bonne fin d'été!*



Pierre Beaulieu

Les goélands qui se prélassent au soleil sur cette île rocheuse du lac Opasatica, en ce magnifique dimanche d'août, ignorent qu'ils habitent dorénavant la **Réserve de biodiversité projetée du lac Opasatica**. Bon nombre de nos lecteurs l'ignorent fort probablement aussi. C'est la raison pour laquelle l'édition de septembre de *Montbeillard en Bref* présentera un dossier sur ce sujet.

«Montbeillard en bref» est une corporation sans but lucratif selon la troisième partie de la loi sur les compagnies dont le but est d'éditer et de diffuser un journal communautaire à l'intention de la population du quartier Montbeillard. Son conseil d'administration est constitué de Pierre Beaulieu, président; France Neveu, vice-présidente; Jocelyne Marcotte, secrétaire; Mannon Blanchette, trésorière et Diane St-Onge, administratrice.

Les personnes suivantes collaborent régulièrement au journal à des titres divers : Lucie Barrette, Marcel Jourdain, Pierrette Gouin, Jean-Nil Gouin, Louise Girard, Marcel Girard, Kathleen Lafond, Jean-Guy Lafrenière, Suzanne St-Onge, Charles Dupuis et Jacinthe St-Arnauld.

Tout citoyen de Montbeillard peut soumettre des textes au journal en autant qu'ils reflètent ou traitent de la vie communautaire de Montbeillard. Les textes **sur disquette** seront adressés au C.P.209, Montbeillard, J0Z 2X0 ou déposés dans la boîte au Dépanneur Blanchette & Filles, **au plus tard le 5 du mois** pour parution une semaine plus tard. Il est également possible de les expédier par courriel à l'adresse suivante : info@sorat.qc.ca Le nom et le numéro de téléphone de l'auteur devront apparaître à la fin du texte qui n'engage la responsabilité que de son auteur et ne reflète pas nécessairement l'opinion de la direction du journal. **Le journal se réserve le droit d'abrégé tout texte jugé trop long et, le cas échéant, de corriger l'orthographe, la syntaxe ou la grammaire.** Les commentaires des lecteurs seraient appréciés.

*Le conseil d'administration*

## Messages divers

**À vendre**, ensemble de chambre de bain complet: bain tourbillon avec base en bois, toilette, bidet, comptoir avec deux éviers et deux pharmacies miroir, douche et base céramique, tuyauterie. Tél. 768-2181

**À vendre**: poêle à combustion lente, une vitre seulement. Dimensions du bois: 17 de long, 15 de large. Tél. 797-2625.

**À vendre**: canot de 16 pieds, en cèdre recouvert de toile, à bout carré, en très bon état. Aussi: une motoneige Alpine 640 de l'année 1981, kilométrage: 5780 kilomètres. Tél. 797-5807.

**J'ai perdu** un gilet de sauvetage, probablement dans la Baie à l'Original, le 9 août en après-midi. Il y a probablement l'inscription «VÉZINA» à l'intérieur. Si vous le trouvez, svp me contacter. Michel Vézina, 762-0185.

Culture  
et Communications  
Québec 

## Nouvelles de la biblio

### Club de lecture d'été

Les dragons et dragonnes profitent de la grande quantité de volumes mis à leur disposition pour la durée du projet. Les activités présentées suscitent leur intérêt. Les jeunes nous impressionnent par leurs commentaires et leur vivacité d'esprit. Malgré le petit nombre d'inscrits nous pouvons déjà évaluer cette activité comme étant très positive pour chacun des participants. Bravo les dragonnes et les dragons! L'activité se termine le 31 août par une petite fête brûlante. Réservez maintenant la première heure d'ouverture de la biblio!

### Arrivage de nouveaux volumes

Dès le 7 septembre, il y aura un nouvel arrivage de volumes. Profitez du retour à l'école pour inscrire vos enfants à votre bibliothèque, si ce n'est déjà fait.

### Retour à l'horaire régulier

Après la fête du travail, soit le jeudi 9 septembre, la biblio reprendra son horaire régulier : ouverture le mardi et le jeudi. Attention : fermée le 2 septembre!

### Atelier sur les insectes et maladies des plantes

Le 8 septembre prochain se donnera cet atelier tant attendu. Après l'été humide que nous avons connu, il sera bon de connaître les causes de certaines maladies. Prenez en notes les problèmes et Sylvie Turcotte saura répondre à nos questions. Un rappel sera fait aux personnes déjà inscrites. Si d'autres personnes désirent se joindre, réservez à votre bibliothèque au 797-2968.

Bon fin de vacances!

*Diane St-onge*

---

# Précautions à prendre avec les nouveaux et anciens puits

## Nouveaux puits

Saviez-vous que dorénavant on ne peut plus se faire forer un puits n'importe où et n'importe comment? En effet, le ministère de l'Environnement du Québec a passé un règlement en 2002 visant à protéger les nappes d'eau souterraine, qui sont les réserves d'eau potable pour les générations futures. Ce règlement oblige le puisatier à prendre certaines précautions lorsqu'il fore un puits et oblige également le propriétaire à faire certaines démarches. Par exemple, le propriétaire doit s'adresser à sa municipalité pour obtenir un permis de creusage d'un puits. Ceci dans le but de s'assurer que le puits se trouvera à une distance sécuritaire de certaines sources polluantes, comme les champs d'épuration.

Le changement le plus important du point de vue santé de la population c'est que le propriétaire devra désormais s'assurer qu'une analyse de l'eau sera faite une fois le puits foré. Or contrairement à une opinion largement répandue, une analyse de l'eau ce n'est pas uniquement une analyse des coliformes ou bactéries dans l'eau. Des centaines de substances différentes peuvent se trouver dans l'eau souterraine. Le ministère de l'Environnement en a sélectionné une douzaine qui doivent faire l'objet d'une analyse obligatoire. En plus des coliformes, on devra

aussi faire analyser l'arsenic, le fer, le manganèse, les sulfates, etc. Vous pouvez vous adresser à votre puisatier ou à votre municipalité pour obtenir la liste complète.

## Anciens puits

Quant aux coliformes, il faut savoir qu'ils peuvent envahir un puits n'importe quand. Une seule analyse (par exemple lors de l'achat de la maison ou du creusage du puits) ne suffit pas. On conseille une à deux analyses par année, pendant la belle saison. Les périodes les plus à risque : après la fonte des neiges au printemps et pendant la période chaude de juillet-août.

Les analyses peuvent être faites en région, qui compte deux laboratoires certifiés par le ministère de l'Environnement : Techni-lab à Ste-Germaine-de-Boulé (819-787-6116) et Multi-lab à Rouyn-Noranda (819-797-0550). Lorsque vous recevrez vos résultats, vous pouvez communiquer avec la Direction régionale de santé publique (ministère de la Santé) au (819) 764-3264 # 49337 ou # 49336 pour discuter de leur signification pour la santé.

*Source: Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue.*

---

# Le mot de l'infirmière

## Les piqûres de moustiques

Bonjour à tous. Il nous reste encore quelques belles semaines pour profiter de l'été et du plein air. Les moustiques demeurent fidèles à leurs routines. Voici donc quelques rappels pour prendre soin de vos plaies.

1. Examiner la plaie attentivement pour repérer le dard qui pourrait toujours se trouver dans la peau. Si un dard est visible et accessible, tenter de l'enlever ainsi que la poche à venin en grattant soigneusement la peau. Pas de pince ou de doigt qui pourraient relâcher une plus grande quantité de poison dans le corps. Un bon linge propre pourrait faire l'affaire.
2. Pour réduire l'irritation au niveau de la plaie, verser de l'alcool à friction ou une pâte faite à partir de bicarbonate de soude (petite vache) et d'eau. Des compresses froides ou de la glace soigneusement enveloppée diminuent la démangeaison.
3. Les crèmes antibiotiques sont inutiles au moment même de la piqûre car il n'y a pas d'infection. Si il y a augmentation de la rougeur avec des écoulements verdâtre, nous consulter auparavant pour déterminer le degré d'infection.
4. Pour éviter l'infection, éviter de gratter vos lésions et appliquer du froid ou la pâte précédemment mentionnée.
5. Si vous présentez des difficultés à avaler ou à respirer, appelez une ambulance ou dirigez vous directement à l'urgence pour recevoir des soins adaptés car une forte réaction allergique peut survenir dans certains cas.
6. Pour tout autre interrogation, il nous fait toujours plaisir de vous recevoir pour une consultation et des conseils personnalisés.

Bon restant d'été

*Marlène Mainville, inf.*

# *Le mot du curé*

## *Liturgie au cimetière*

Il y aura liturgie au cimetière de Montbeillard, avec commémoration des défunts des 12 derniers mois, le 29 août 2004 à 12 h 15.

Liste des défunts

Gaétan Mariage	44 ans	13 février 2004
André Dugon	76 ans	31 mai 2004

### **Mon trentième**

À l'occasion de mon trentième anniversaire de sacerdoce, le premier juin, les gens des sept paroisses dont je suis responsable se sont donné le mot pour me réserver la surprise de belles célébrations étalées sur une semaine: messes de jubilé, banquets et hommages, cadeaux et quelques surprises inattendues, témoignages personnels, lettres et cartes. Des confrères prêtres ont aussi contribué à la célébration de mon jubilé par leur présence ou par leurs voeux écrits. Jusqu'à ma mère qui fut mise dans le coup et qui me téléphona à Cléricy pendant le repas de fête! Toutes ces manifestations de joie envers moi, d'attachement à mon endroit, de prière et d'action de grâce, m'ont vivement touché. Je vous en remercie beaucoup. Déjà le vendredi 28 mai, Mgr Hamelin, dont je suis le premier prêtre ordonné, m'a invité à sa table pour le dîner qu'il avait lui-même préparé. Un bon moment de joie et de partage, où je lui ai remis un petit cadeau pour célébrer les 30 ans de sa première ordination!

*Pierre Larivière*



Le logo symbolise l'union, la jeunesse et le dynamisme de la Ville de Rouyn-Noranda.

Le cercle évoque l'alliance nouvelle des communautés rurales et urbaines, qui s'intègrent dans un continu mouvement et un même dynamisme dévoilant les initiales de Rouyn-Noranda.

Le mouvement continu évoque les richesses diverses et complémentaires du territoire, avec ses failles minérales, ses cours d'eau, ses collines et ses vallées.

Les couleurs de l'environnement, le bleu et le vert, rappellent les quelque 600 lacs, les forêts et les terres qui alimentent la joie de vivre à Rouyn-Noranda.



André Bergeron

Cet été, plusieurs membres de l'Âge Joyeux ont effectué des travaux d'amélioration à leur bâtisse : nouvelle enseigne, peinture, nouvelles rampes. Notre photographe a surpris le président Marcel Jourdain à l'œuvre.



COMMUNIQUÉ

## ROUYN-NORANDA SE DONNE UNE NOUVELLE IMAGE

**Rouyn-Noranda, le 7 juin 2004.** – La Ville de Rouyn-Noranda souligne la Semaine de la municipalité en dévoilant sa nouvelle image et ses nouvelles couleurs.

Le logo évoque l'union, la jeunesse et le dynamisme de l'alliance nouvelle des communautés rurales et urbaines du territoire municipal de Rouyn-Noranda. Le maire Jean-Claude Beauchemin en est très fier : « C'est l'image d'une nouvelle solidarité, d'une solidarité plus grande, plus ouverte et plus forte que jamais! »

La nouvelle image de la municipalité témoigne de son identité et de ses richesses pour susciter notre fierté, notre solidarité et notre confiance collective en l'avenir.

Le logo est l'œuvre de deux jeunes créateurs de Rouyn-Noranda, la publiciste Danielle Roy et le graphiste Martin Poitras. Cette talentueuse équipe s'est créée de l'emploi ici en lançant sa propre entreprise, *Klaxon Communication*. Le maire Beauchemin tient à reconnaître leur contribution : « Chapeau à ces fiers représentants de nos jeunes créateurs de la relève! »

La nouvelle image graphique sera affichée dès cette semaine aux portes de la ville. Elle remplacera l'ancienne au fur et à mesure du renouvellement de la papeterie et du parc automobile de la municipalité.

Le conseil municipal a jugé nécessaire de doter la Ville d'une nouvelle image, rassembleuse et inclusive, pour bien marquer le rapprochement, au cours des dernières années, de toutes nos communautés rurales et urbaines en une seule et même grande ville régionale.

- 30 -

Source : Bureau du maire  
797-7111



# Une invitation à la population de Montbeillard Tour du lac Osisko pour le Brésil

Vous êtes cordialement invité à la deuxième édition de notre Tour du lac pour le Brésil. Venez marcher, courir ou pédaler pour le plaisir de partager.

Cette activité se déroulera le dimanche 12 septembre prochain sur la piste cyclable autour du lac Osisko à Rouyn-Noranda. Comme membre de Alliance Corcovado internationale depuis sa fondation en 1986, je viens partager cette solidarité avec vous.

Je vous invite dès maintenant à débiter le recrutement des marcheuses et des marcheurs : des personnes de votre famille ou de votre cercle d'amis sensibles à la solidarité internationale. Il suffit d'avoir à cœur le bien des enfants du monde. Un système de feuilles de commandes est déjà mis de l'avant. Votre collaboration est nécessaire pour la réussite de cette grande levée de fonds. Une équipe de marcheurs est déjà à l'œuvre dans notre milieu. Pour vous joindre à l'équipe, vous pouvez me rejoindre au 797-2968.

Prépare ton cœur au partage, tes pieds à la marche et ouvre tes mains au don! Notre amie Murielle Fortin saura distribuer les montants recueillis aux enfants de Salvador de Bahia. Cette année, tout l'argent recueilli servira à appuyer les projets de Alliance Corcovado au Brésil, pour l'amélioration des conditions de vie des enfants et des personnes âgées. La générosité des gens d'ici fut démontrée lors de la première édition de la marche. La visite de Murielle dans notre milieu a confirmé la valeur d'un tel geste de notre part. Nous sommes des citoyens du monde!

C'est un rendez-vous le dimanche 12 septembre sur la piste cyclable. Notre départ se fera à partir de la Maison Dumulon vers 14 h. Nous vous remercions de votre solidarité.

**Diane St-Onge, secrétaire de Alliance Corcovado**

# Réunion du conseil de quartier du 8 juillet

Les membres suivants étaient présents : Marcel Rousseau, André Veilleux, Réjean Gagnon, Denise Aubut, Claire Perron. Notre conseillère de quartier, Danielle Simard, présidait la réunion et Nancy Gauthier agissait comme secrétaire. Stéphanie Mercier, préposée aux permis et vigie de quartier était aussi à la table du conseil. M. Noël Lanouette, directeur des travaux publics et services techniques pour la Ville de Rouyn-Noranda s'est joint à nous durant la réunion.

Madame Simard a tenu à féliciter la bibliothèque pour le prix Jacques Roux qu'elle a obtenu pour la qualité de son service à la population et, en même temps, nous aviser que le ministère de la Culture maintenait les mesures transitoires concernant le financement du réseau des bibliothèques publiques. Elle a félicité aussi le Comité des Sports et Loisirs pour l'organisation de la Fête de l'été.

Ce qui s'est passé en juin au conseil de la Ville de Rouyn-Noranda:

- ◆ Adoption du plan du secteur de coupe pour le bois de chauffage. Il n'y en a pas dans Rollet/Montbeillard/Artnfield;
- ◆ Adoption du nouveau logo de la ville;
- ◆ Entente déposée et adoptée par la ville concernant la gestion intégrée des ressources;
- ◆ Adoption de la loi sur le respect de la personne, contre le harcèlement psychologique en milieu de travail;
- ◆ Adoption d'une nouvelle loi sur le colportage et la vente itinérante.

Sujets de discussion:

## 1) Stationnement de camions lourds dans la cour du Centre communautaire

Concernant la demande d'autorisation de stationnement des camions lourds dans la cour du Centre communautaire. Après discussion, la réponse est non car le terrain n'est pas propice à supporter des poids lourds.

## 2) Réseau routier

Un document contenant le plan d'action préliminaire pour la mise à niveau du réseau routier est disponible au bureau municipal.

M. Lanouette nous trace un portrait global de notre réseau routier. En 2002, les coûts estimés pour tous les travaux étaient de 2,854,410 \$. Il est bien évident que ça aurait été un projet à long terme pour l'ex-municipalité de Montbeillard.



Nous avons un surplus accumulé de 129,970 \$ dont 15,000 \$ seraient affectés à la mise à niveau du Centre Communautaire et le reste, soit 114,970 \$ pourrait être affecté au réseau routier. Nous avons aussi un montant de 30,000\$ réservé pour la régulation de cadastres.

Notre réseau routier se classifie comme suit:

- a) réseau routier supérieur: route 101 qui appartient au ministère des Transports;
- b) réseau de routes collectrices: chemin de la Baie Verte et les anciens rangs;
- c) réseau local: le reste du réseau.

Il a été suggéré de prioriser le réseau collecteur avant le réseau local. De plus, avant d'entreprendre des travaux sur le réseau local, une vérification importante de leurs emprises devra être faite.

Le financement des travaux sur le réseau collecteur serait à la charge de tous les citoyens au moyen d'une taxe sur la valeur foncière mais le réseau local serait financé par les riverains au moyen d'une taxe au frontage.

Un citoyen de la Baie Verte s'est opposé à ce que le réseau collecteur soit à la charge de tous étant donné, semble-t-il, que les gens de la Baie Verte n'empruntent jamais ces routes.

Il a été décidé de prioriser le chemin des rangs 3 et 4, à l'ouest jusqu'à la rue Boissonneault et à l'est, de concert avec Cloutier, pour commencer. Les travaux de base pourraient être faits dès cet automne et tout serait prêt pour le traitement l'an prochain.

## 3) Prochaines rencontres du Conseil de quartier

Les prochaines réunions du Conseil de quartier sont prévues en septembre et novembre.

**Kathleen Lafond**

## *Souper spaghetti pour acheter un défibrillateur*

La campagne de financement est débutée pour l'achat d'un défibrillateur pour Montbeillard et les paroisses environnantes.

Un souper spaghetti sera servi pour aider à financer notre beau projet.

Dimanche, le 29 août à 17 heures à l'Âge Joyeux de Montbeillard

**Coût** : adulte: 10 \$, enfant de 5 à 12 ans: 5 \$, enfant de moins de 5 ans: 2 \$

**Francine Bouchard inf-aux.**